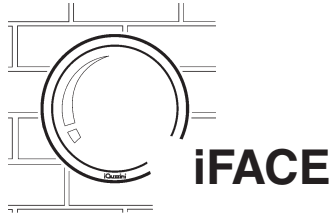


iGuzzini



iFACE

ATTENZIONE:

LA SICUREZZA DELL'APPARECCHIO E' GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DELLE SEGUENTI ISTRUZIONI; PERTANTO E' NECESSARIO CONSERVARLE.

WARNING:

THE SAFETY OF THIS FIXTURE IS GUARANTEED ONLY IF YOU COMPLY WITH THESE INSTRUCTIONS; REMEMBER TO CONSERVE IN A SAFE PLACE.

ATTENTION:

LA SECURITE DE L'APPAREIL N'EST GARANTIE QU'EN CAS D'UTILISATION CORRECTE DES INSTRUCTIONS SUIVANTES; IL FAUT PAR CONSEQUENT LES CONSERVER.

ACHTUNG:

DIE SICHERHEIT DES GERÄTES WIRD NUR DURCH SACHGEMÄSSE BEFOLGUNG NACHSTEHENDER ANWEISUNGEN GEWÄHRLEISTET; IHRE AUFBEWAHRUNG IST DESHALB SEHR WICHTIG.

OPGELET:

DE VEILIGHEID VAN DI ATOESTEL IS SLECHTS DAN GEGARANDEERD ALS INDIEN DE VOLGENDE INSTRUCTIES STRIKT WORDEN TOEGEPAST. DAAROM MOET MEN ZE OOK BEWAAREN.

ATENCION:

LA SEGURIDAD DEL APARATO SE GARANTIZA SOLO CUMPLIENDO CUIDADOSAMENTE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES; POR ELLO, ES NECESARIO CONSERVARLAS.

BEMÆRK:

SIKKERHEDEN VED BRUG AF ARMATURET KAN KUN GARANTERES, HVIS DISSE ANVISNINGER FØLGES; SØRG DERFOR FOR AT GEMME DEM.

ADVARSEL:

SIKKERHETEN TIL DETTE APPARATET GARANTERES KUN HVIS DU OVERHOLDER DISSE INSTRUKSJONENE; HUSK Å OPPBEVARE DEM PÅ ET TRYGT STED.

OBSERVERA!

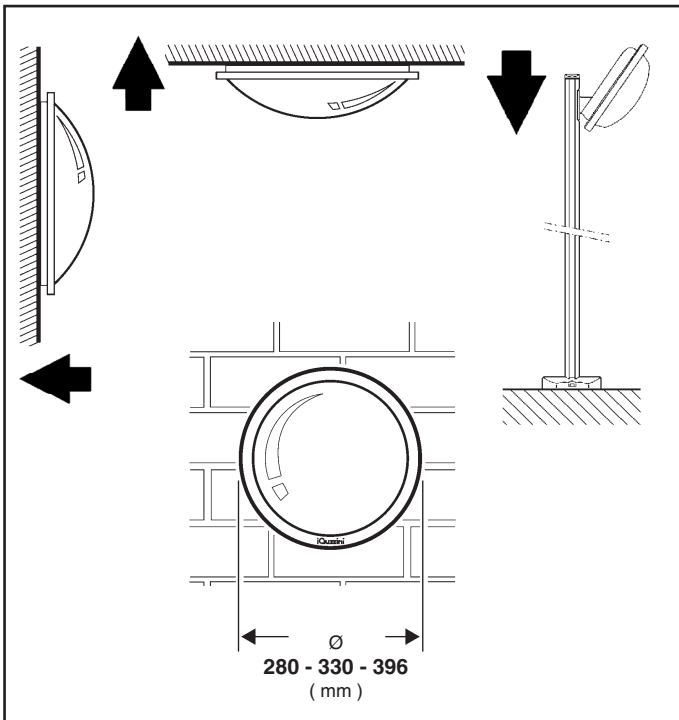
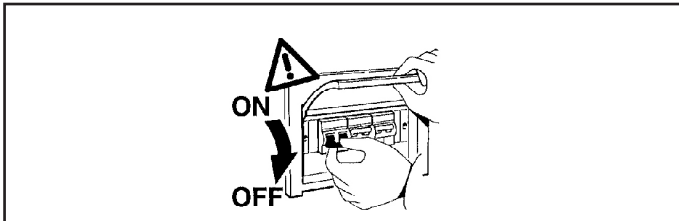
UTRUSTNINGENS SÄKERHET KAN ENDAST GARANTERAS OM DESSA ANVISNINGAR RESPEKTERAS I DETALJ. SPARA DÄRFÖR DESSA ANVISNINGAR FÖR FRAMTIDA KONSULTATION.

ВНИМАНИЕ:

МЫ ГАРАНТИРУЕМ БЕЗОПАСНУЮ ЭКСПЛУАТАЦИЮ ИЗДЕЛИЯ ТОЛЬКО ПРИ СОБЛЮДЕНИИ СЛЕДУЮЩИХ ИНСТРУКЦИЙ; С ЭТОЙ ЦЕЛЬЮ НЕОБХОДИМО СОХРАНИТЬ ДАННУЮ БРОШЮРУ.

警告

为确保该装置安全，请遵守操作指示；并于安全场所放置。



N.B.: DURANTE L'INSTALLAZIONE DEL SISTEMA "iFACE" RISPETTARE SCRUPOLOSAMENTE LE NORME IMPIANTISTICHE NAZIONALI VIGENTI.

N.B.: WHEN INSTALLING THE "iFACE" SYSTEM, MAKE SURE ALL CURRENT NATIONAL REGULATIONS RELATING TO INSTALLATION ARE OBSERVED.

N.B.: LORS DE L'INSTALLATION DU SYSTÈME "iFACE" VEUILLEZ RESPECTER RIGOREUSEMENT LES NORMES EN VIGUEUR EN LA MATIÈRE DANS LE PAYS.

N.B.: BEACHTEN SIE BEI DER INSTALLATION DES SYSTEMS "iFACE" UNBEDINGT DIE IM LAND GELTENDEN ANLAGETECHNISCHEN VORSCHRIFTEN.

N.B.: BIJ HET INSTALLEREN VAN HET "iFACE" SYSTEEM MOET U DE GELDENDE NATIONALE INSTALLATIENORMEN STRIKT NALEVEN.

NOTA: DURANTE LA INSTALACIÓN DEL SISTEMA "iFACE" RESPETAR ESCRUPULOSAMENTE LAS NORMAS NACIONALES DE INSTALACIÓN EN VIGOR.

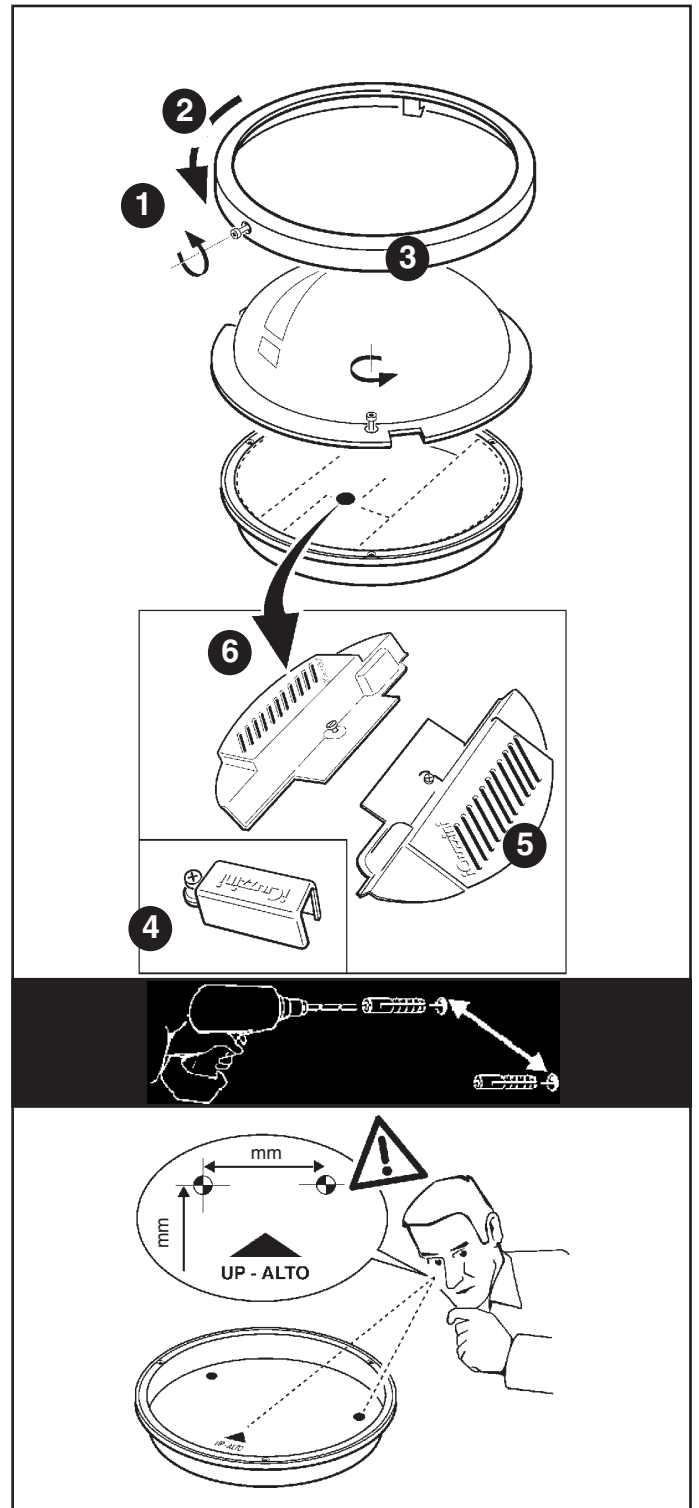
N.B.: UNDER INSTALLATION AF "iFACE" SYSTEMET SKAL MAN NØJE OVERHOLDE DE GÆLDENDE REGLER FOR DISSE ANLÆG.

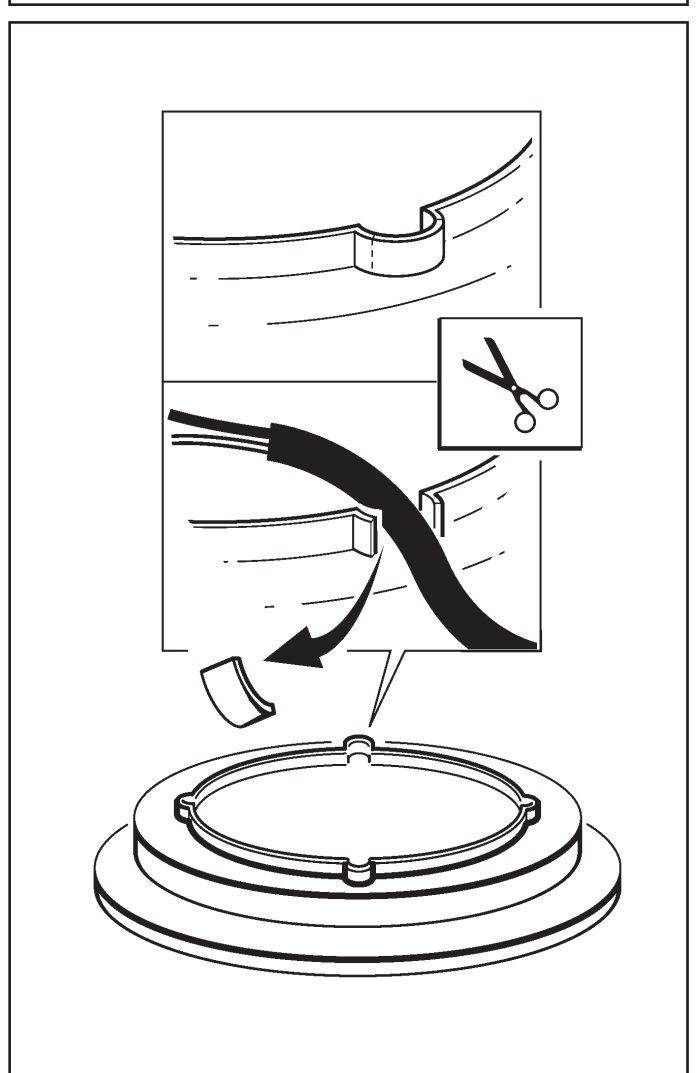
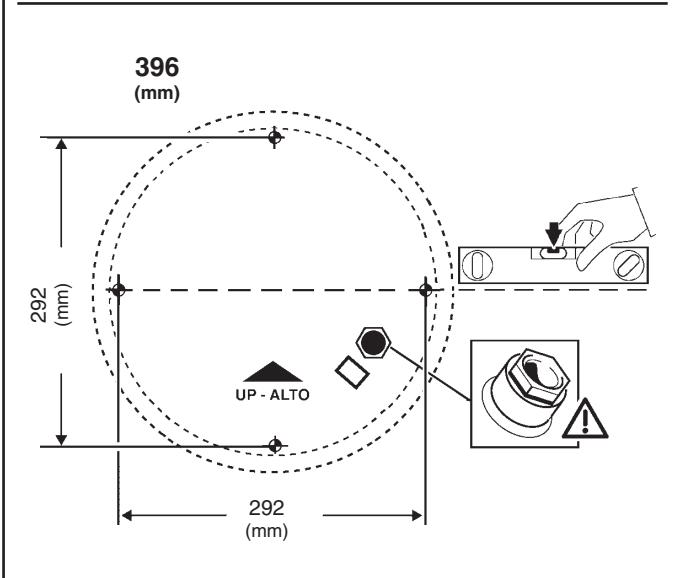
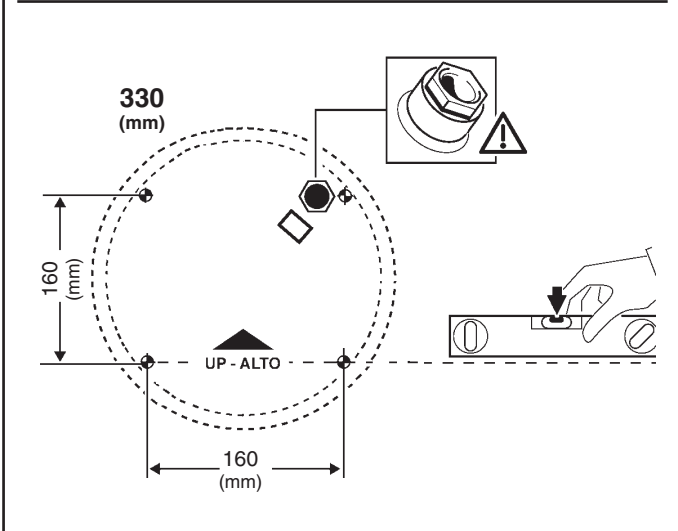
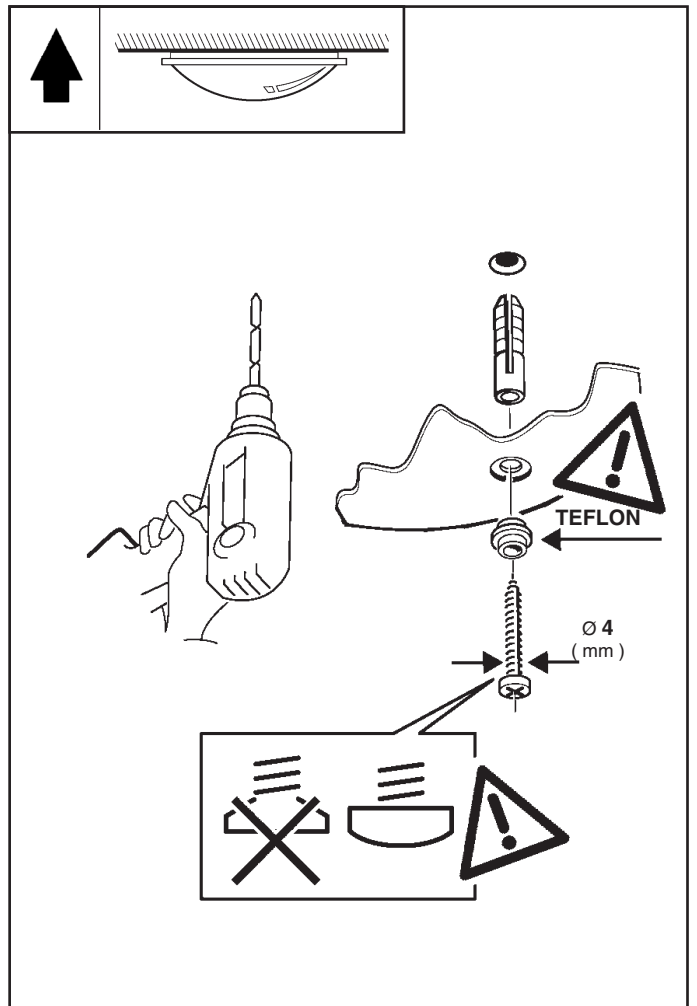
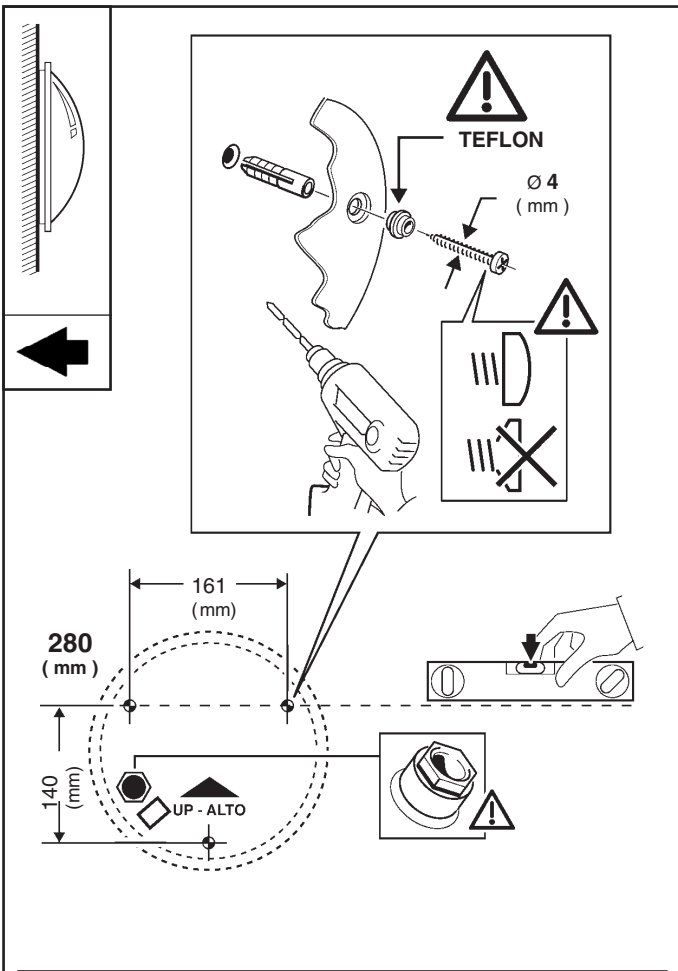
N.B.: UNDER INSTALLASJON AV SYSTEMET "iFACE" MÅ DE NASJONALE ANLEGGSFORSKRIFTENE OVERHOLDES NØYE.

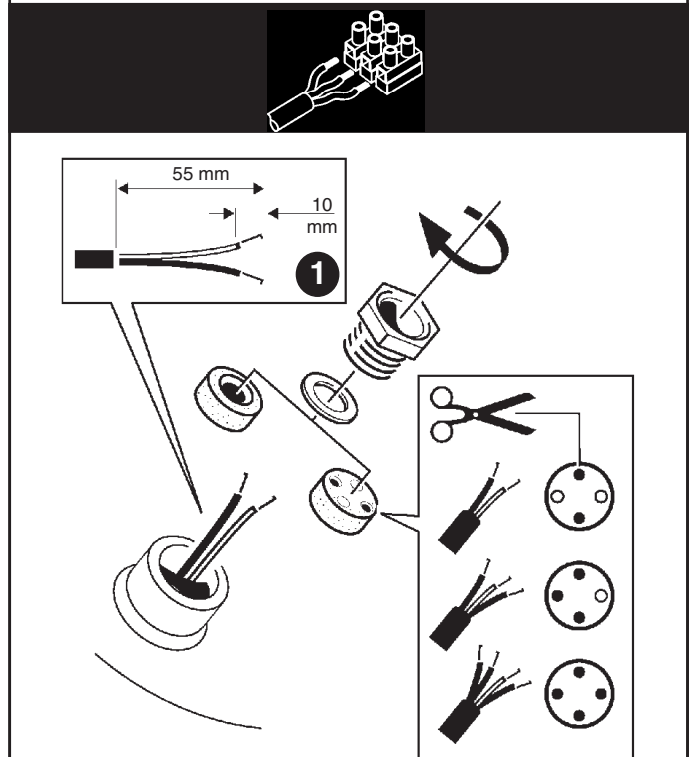
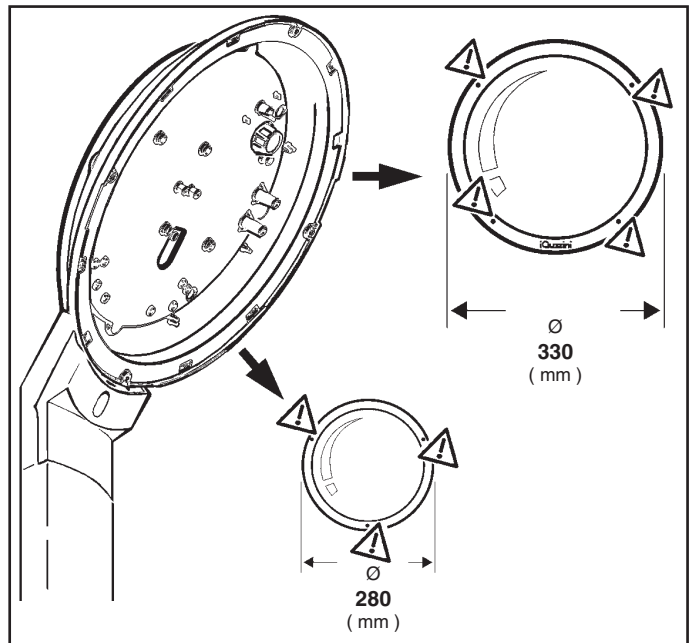
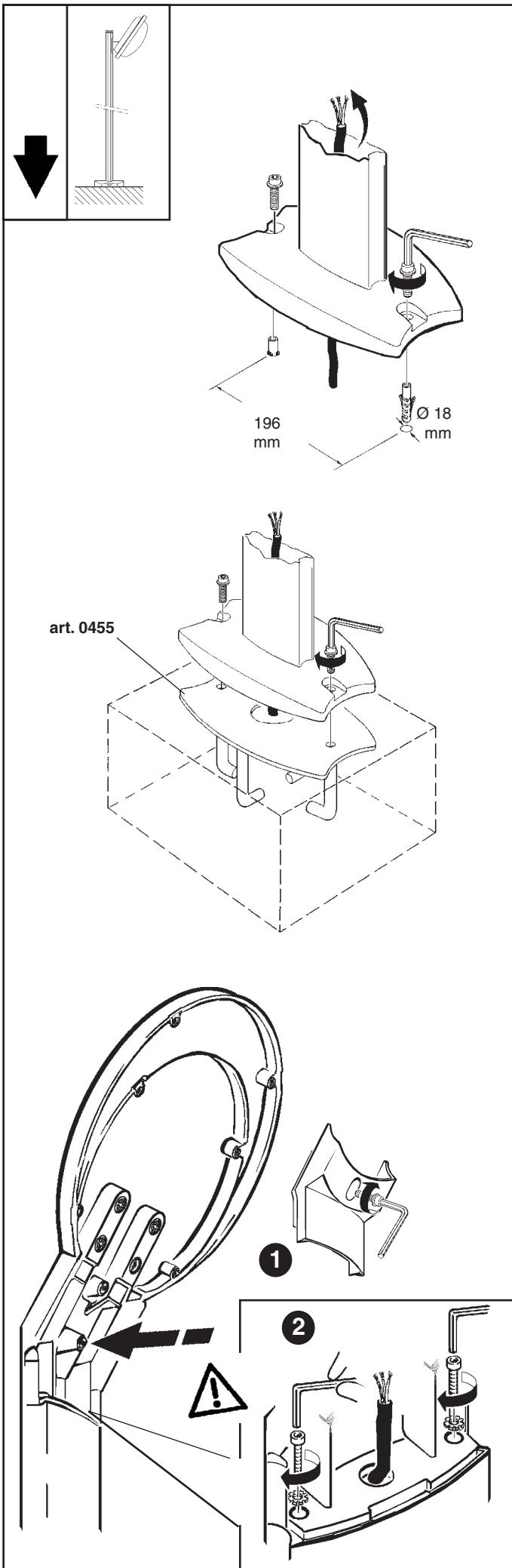
OBS! UNDER INSTALLATIONEN AV SYSTEMET "iFACE" SKA GÄLLANDE NATIONELLA INSTALLATIONSFORESKRIFTER RESPEKTERAS I DETALJ.

ПРИМЕЧАНИЕ: В ПРОЦЕССЕ МОНТАЖА СИСТЕМЫ "iFACE" СТРОГО СОБЛЮДАЙТЕ НАЦИОНАЛЬНЫЕ ДЕЙСТВУЮЩИЕ НОРМАТИВЫ ПО ЭЛЕКТРОПРОВОДКЕ.

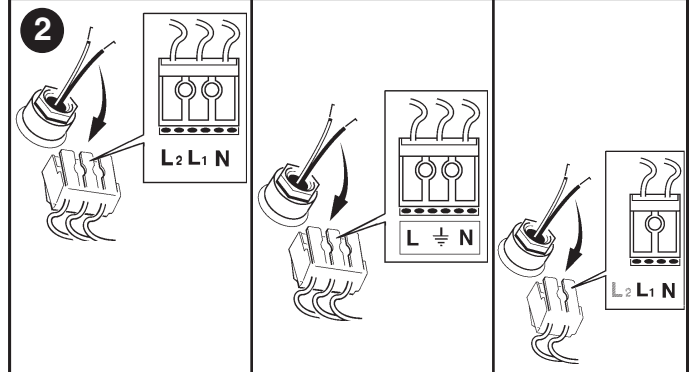
注意：安装“iFACE”系统时请务必遵守系统标准。

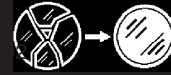
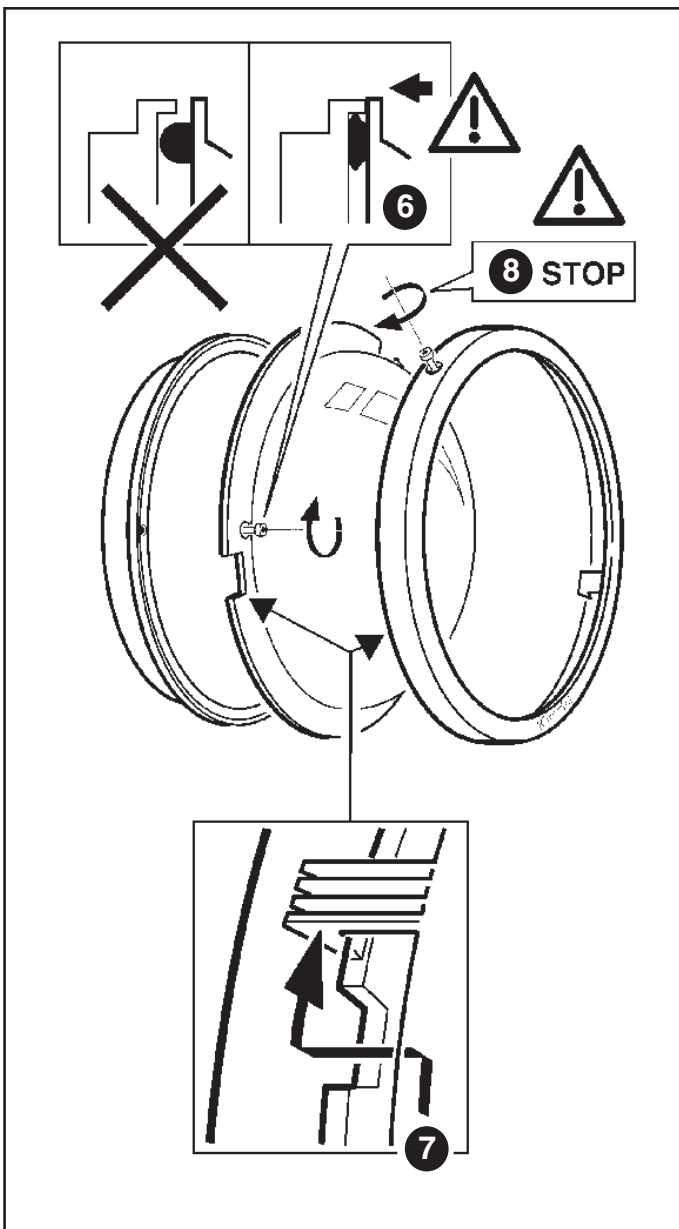
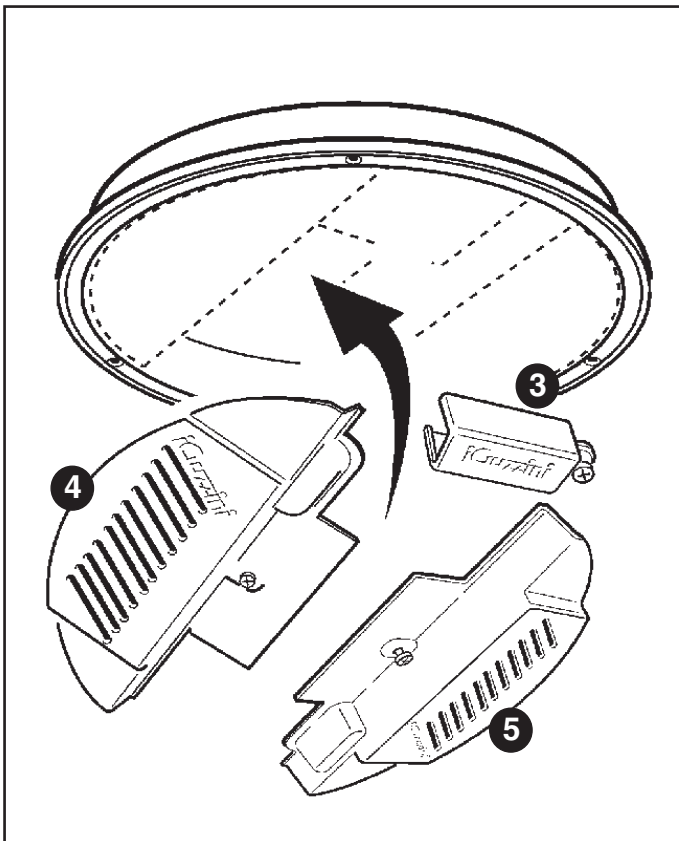




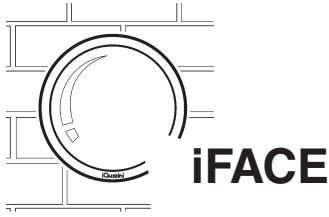


- I Sfondare la membrana soltanto sui fori utilizzati per il passaggio dei cavi.
- GB Break the membrane only on the holes used for passing through the cables.
- F Ne défoncer que la membrane des trous utilisés pour le passage des câbles.
- D Die Membran nur an den für den Kabeldurchgang verwendeten Löchern durchstoßen.
- NL Prik het membraan slechts door op de gaten voor het doorlaten van de kabels.
- E Rasgar la membrana únicamente en el lugar donde han de pasar los cables.
- DK Membranen må kun gennembrydes ved de huller, der skal anvendes til kabelføring.
- N Lag hull på hinnene bare ved hullene som brukes for passering av kablene.
- S Krossa endast membranet vid hålen som används för kabelföringen.
- RUS Продавите мембрану только в точках, используемых для пропускания проводов
- CN 只在用于通过电缆的孔处穿破薄膜。





- I In caso di rottura del vetro il prodotto non può essere utilizzato, contattare il costruttore per la sua sostituzione.
- GB Should the glass break, the product cannot be used and you should contact the manufacturer for its replacement.
- F En cas d'endommagement de l'écran de protection le produit ne peut pas être utilisé, contactez le fabricant pour le remplacement.
- D Falls das Glas kaputt sein sollte, kann das Produkt nicht verwendet werden. Kontaktieren Sie in dem Fall den Hersteller, um das Glas zu ersetzen.
- NL Als het glas gebroken is kan het apparaat niet worden gebruikt en moet u zich tot de fabrikant wenden voor het vervangen van het glas.
- E No utilizar el producto en caso de ruptura del vidrio y contactar el fabricante para la sustitución.
- DK Hvis produktets glas ødelægges, kan det ikke anvendes. Kontakt forhandleren med henblik på udskiftning.
- N Hvis glasset skulle knuses, kan ikke produktet brukes, og du må ta kontakt med produsenten for å få det skiftet.
- S Om glaset går sönder kan inte produkten användas. Kontakta tillverkaren för att byta ut glaset.
- RUS В случае разбивания стекла не используйте прибор, обратитесь к его производителю для замены.
- CN 且玻璃破碎后产品将不能再使用，须联系生产商予以更换。



تحذير:

لا يمكن ضمان سلامة هذا الجهاز إلا إذا التزمت بهذه التعليمات. يجب حفظها في مكان آمن.

ATTENZIONE:

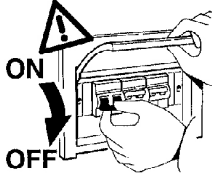
LA SICUREZZA DELL'APPARECCHIO E' GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DELLE SEGUENTI ISTRUZIONI; PERTANTO E' NECESSARIO CONSERVARLE.

WARNING:

THE SAFETY OF THIS FIXTURE IS GUARANTEED ONLY IF YOU COMPLY WITH THESE INSTRUCTIONS; REMEMBER TO CONSERVE IN A SAFE PLACE.

ATENCION:

LA SEGURIDAD DEL APARATO SE GARANTIZA SOLO CUMPLIENDO CUIDADOSAMENTE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES; POR ELLO, ES NECESARIO CONSERVARLAS.

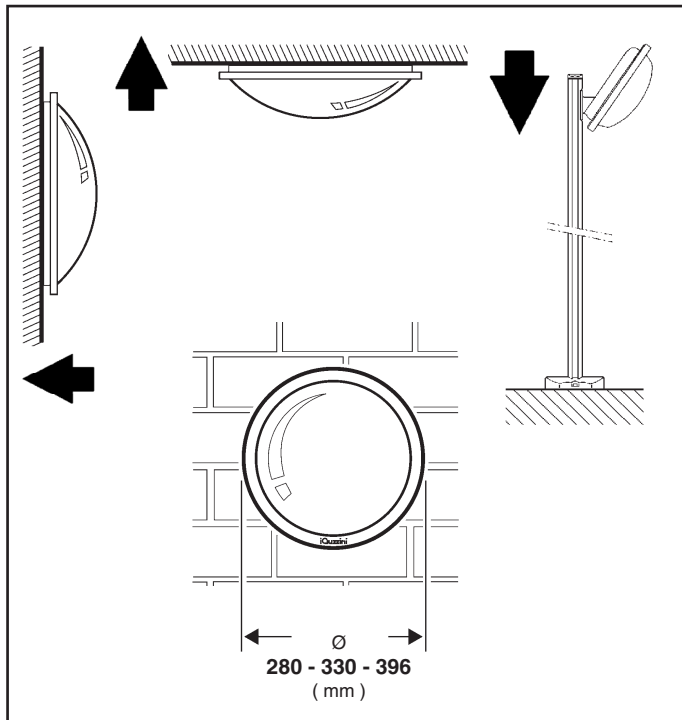
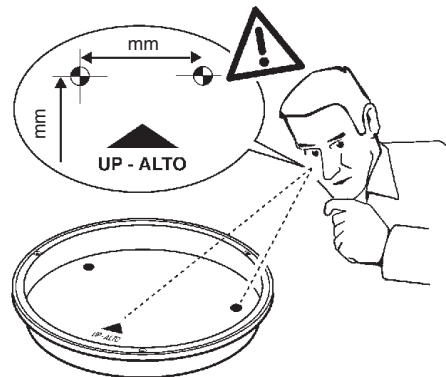
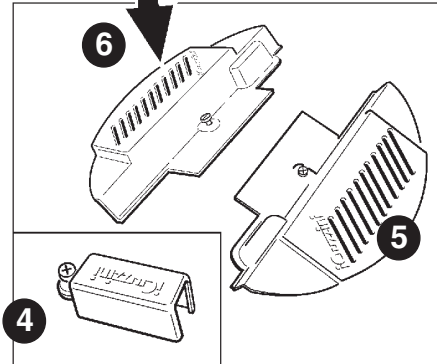
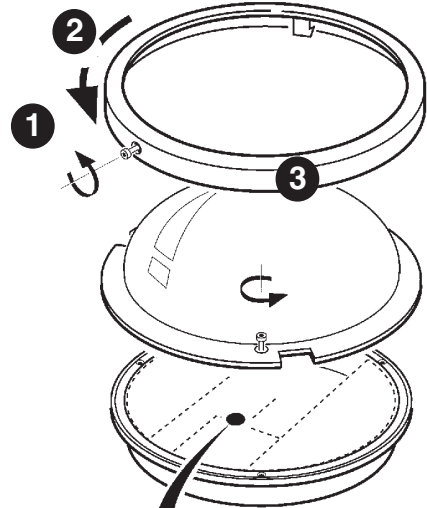


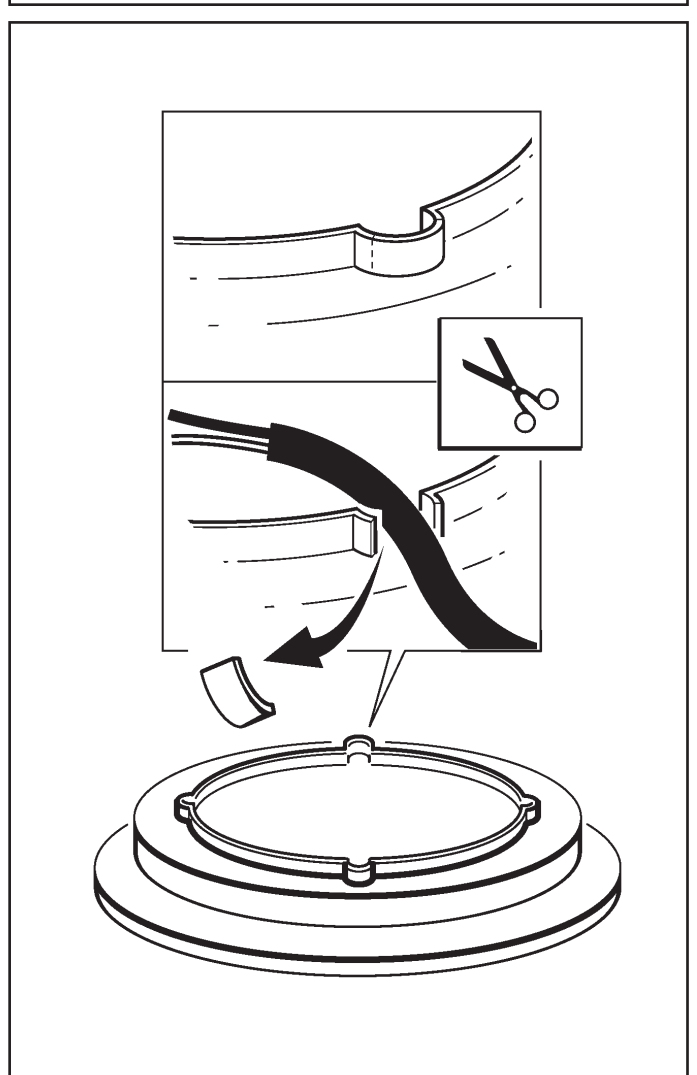
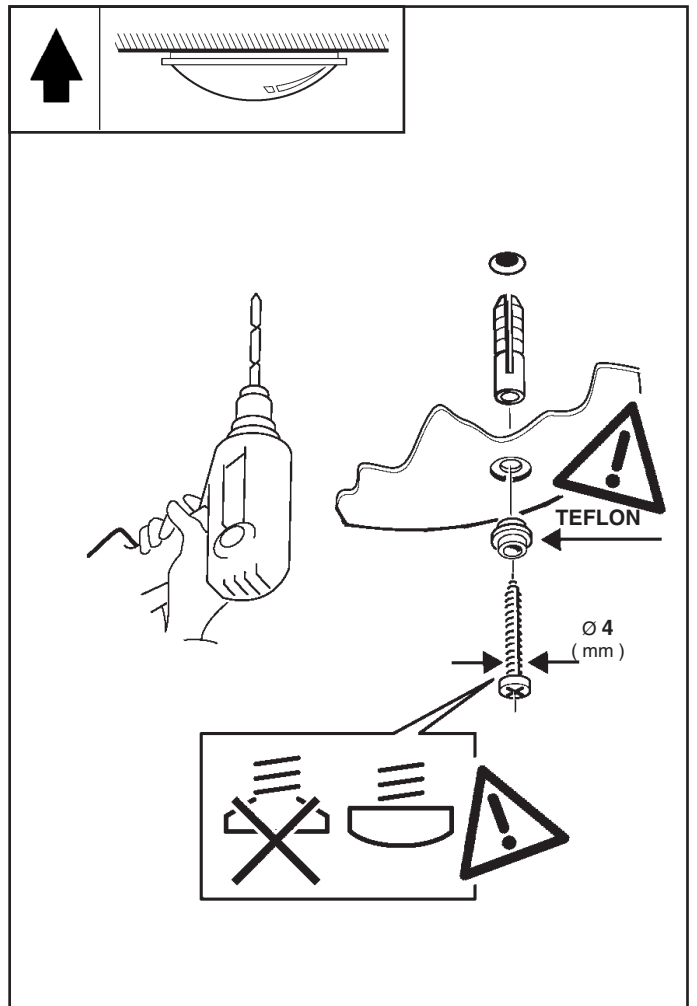
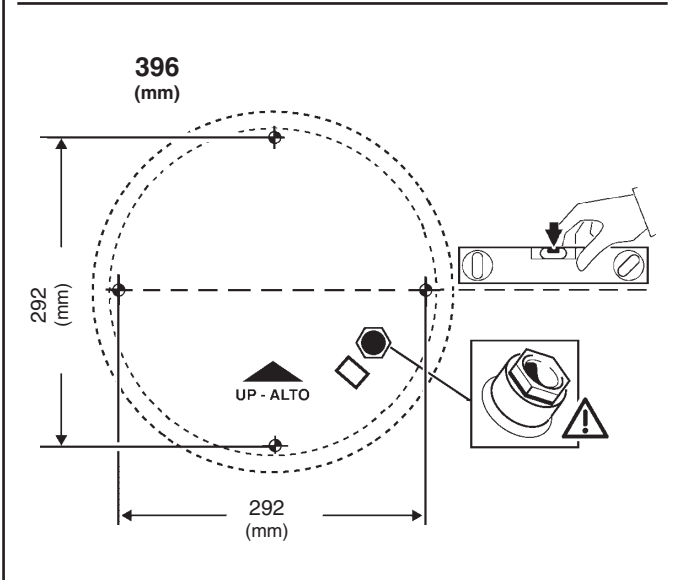
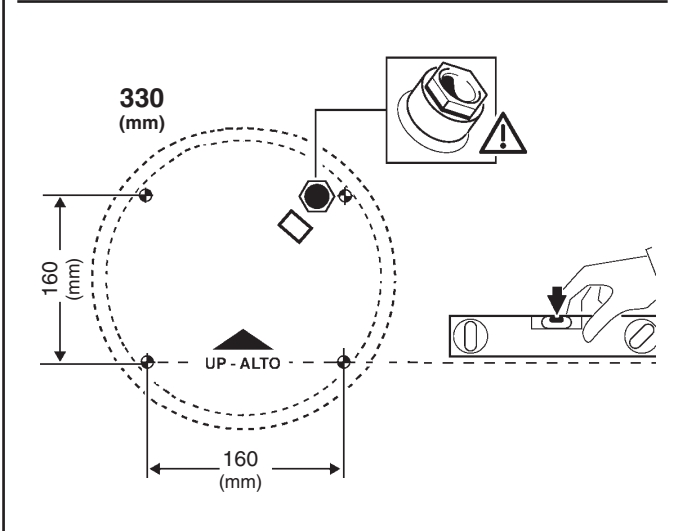
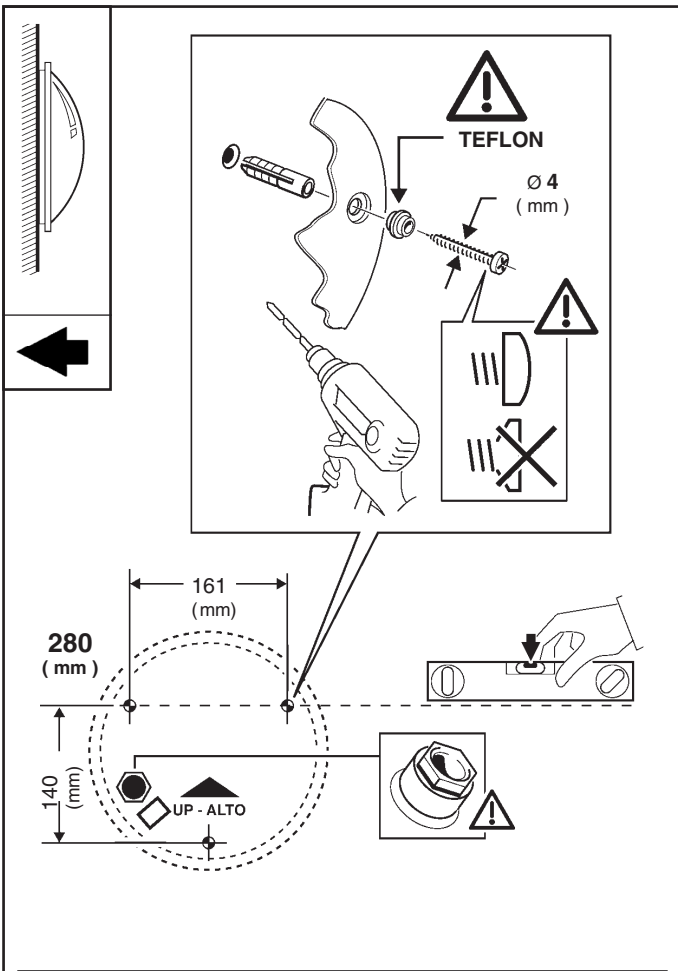
ملاحظة: ملاحظة: أثناء تركيب نظام "iFACE" . يجب التقيد بحرص بالنظم السائدة المتعلقة بالشبكة الكهربائية.

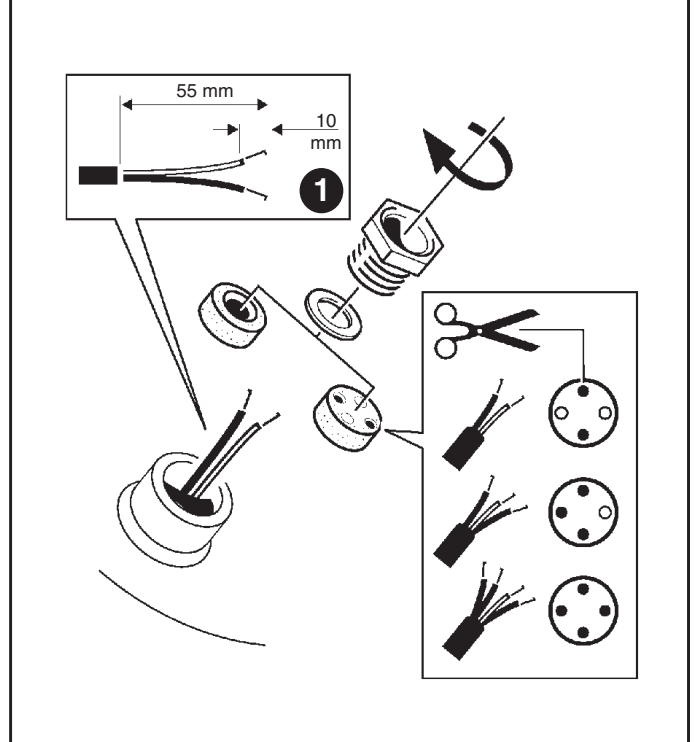
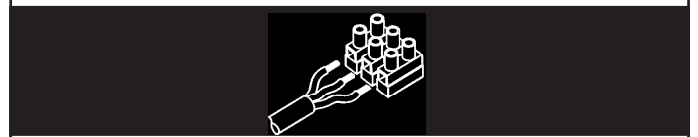
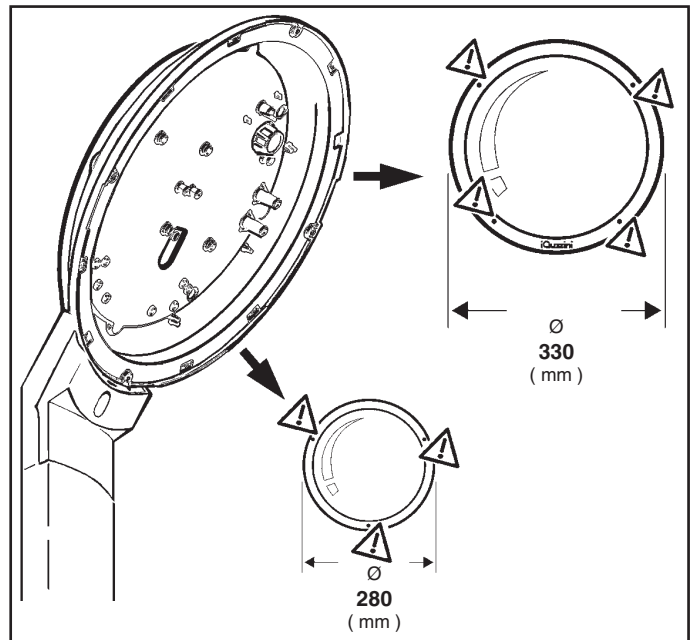
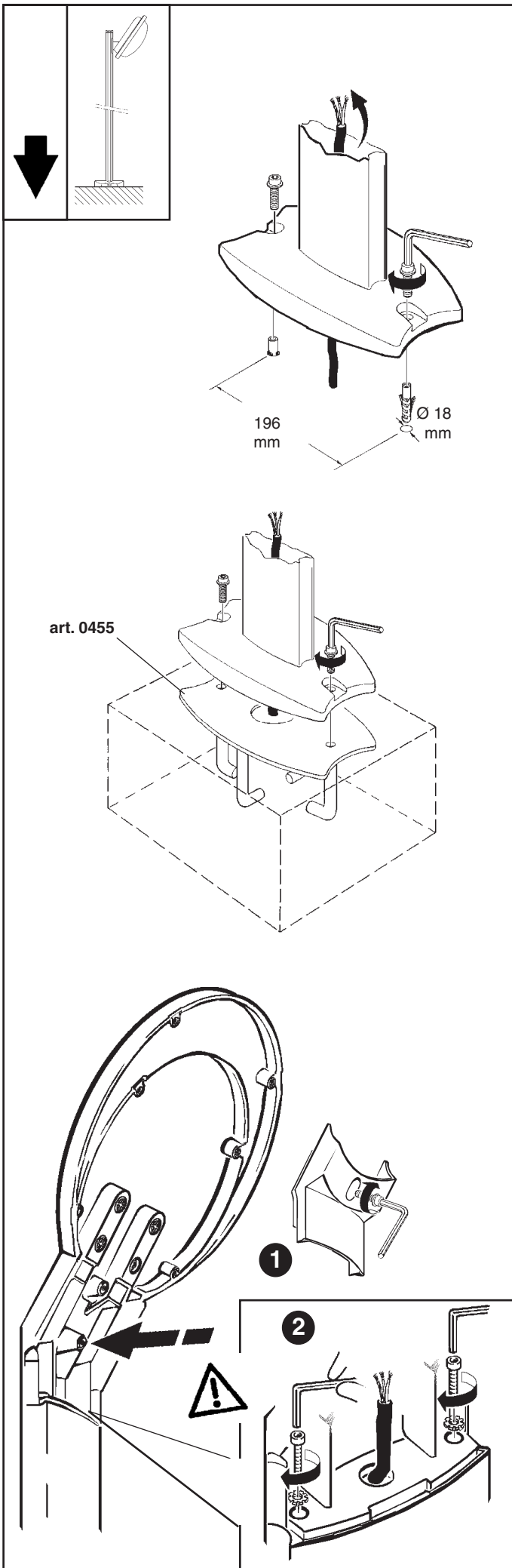
N.B.: DURANTE L'INSTALLAZIONE DEL SISTEMA "iFACE" RISPETTARE SCRUPOLOSAMENTE LE NORME IMPIANTISTICHE VIGENTI.

N.B.: WHEN INSTALLING THE SYSTEM "iFACE", STRICTLY COMPLY WITH ALL REGULATIONS ON INSTALLATION IN FORCE.

N.B.: DURANTE LA INSTALACIÓN DEL SISTEMA "iFACE" RESPETAR ESCRUPULOSAMENTE LAS NORMAS DE INSTALACIÓN VIGENTES.

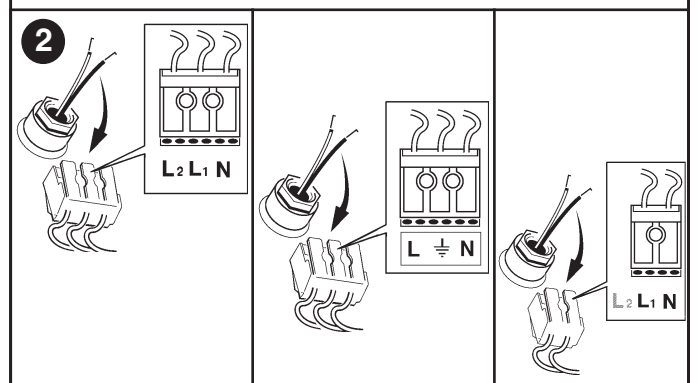


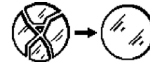
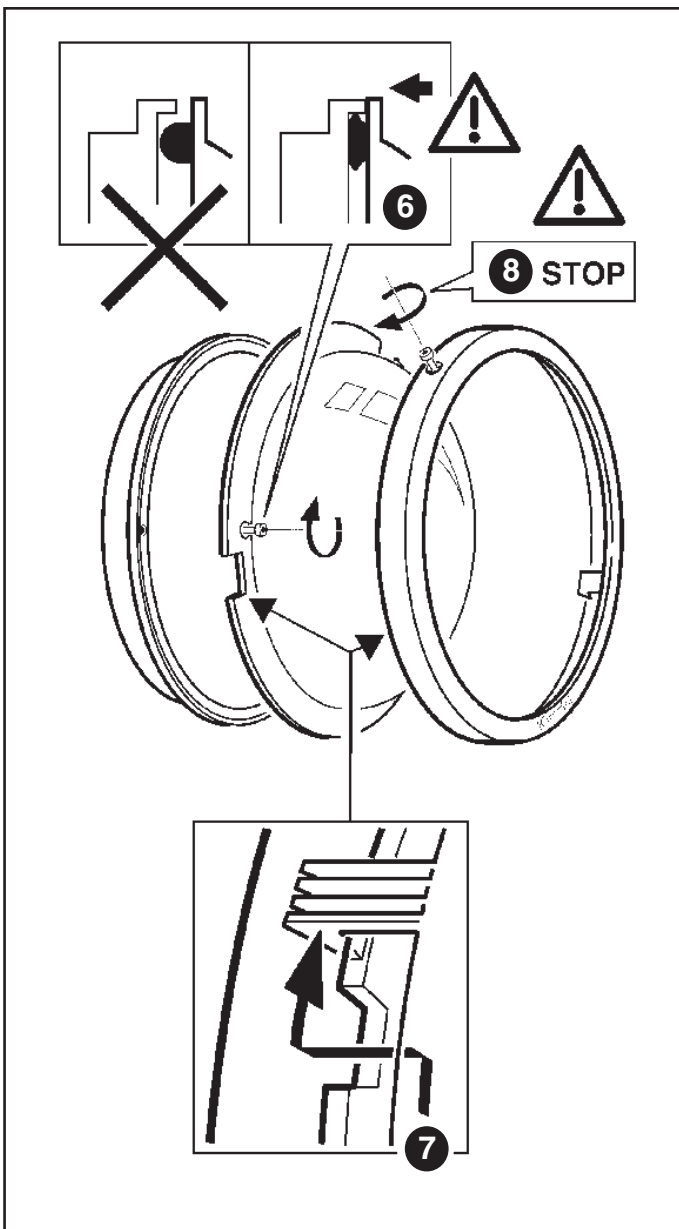
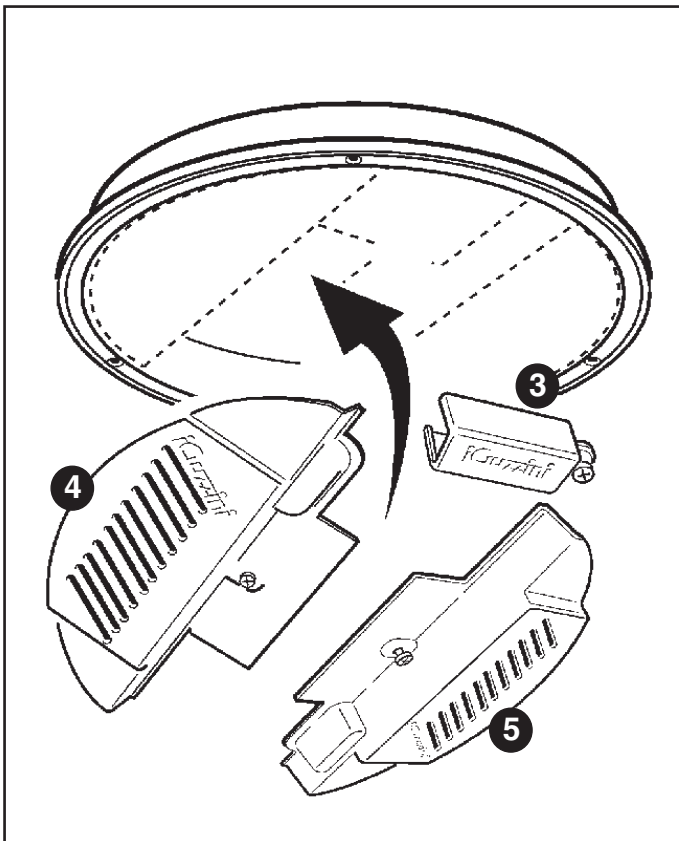




أكسر الغشاء الموجود فقط على الفتحات المستخدمة لإدخال الكابلات.

- I Sfondare la membrana soltanto sui fori utilizzati per il passaggio dei cavi.
- GB Break the membrane only on the holes used for passing through the cables.
- E Rasgar la membrana únicamente en el lugar donde han de pasar los cables.





لا يمكن استعمال المنتج في حالة كسر الزجاج، وبالتالي يجب الاتصال بتصنيع لاستبداله.

I In caso di rottura del vetro il prodotto non può essere utilizzato, contattare il costruttore per la sua sostituzione.

GB Should the glass break, the product cannot be used and you should contact the manufacturer for its replacement.

E No utilizar el producto en caso de ruptura del vidrio y contactar el fabricante para la sustitución.